



خبرنامه انجمن صنفی ویراستاران

صاحب امتیاز: انجمن صنفی ویراستاران

هیئت تحریریه: هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران
همکاران این شماره: لیلا اثنا عشری | سمیه حسنی | سیدجواد رسولی | مهدی قنوتی | هومن عباسپور | مهناز مقدسی
طراح: وحید هروی

خیابان خرمشهر، خیابان صابونچی، کوچه دهم، شماره ۴، واحد ۱، تلفن: ۸۸۵۱۴۶۱۴ | www.anjomanvirastar.ir

تأیید اساسنامه جدید انجمن صنفی ویراستاران، یک گام تا کشوری شدن

در این شماره می‌خوانید ...

گزارش یک‌ساله کمیسیون‌ها

سالی که گذشت ...

فعالیت‌های سال ۱۳۹۹

آمدگان و رفتگان

موفقیت اعضا



هفتاد و هفتمین جلسه هیئت مدیره انجمن صنفی ویراستاران در ۲۴ اسفند با حضور اعضای اصلی و علی‌البدل هیئت مدیره برگزار شد. مباحث مطرح شده در این جلسه بررسی فعالیت‌های انجام شده در سه ماهه پایانی سال بود. در ابتدای جلسه، نامه‌ها و درخواست‌های دریافت شده برای همکاری با برخی مراکز مطرح شد، از جمله همکاری با یکی از مراکز تهیه نرم‌افزار ویرایش، همکاری با مؤسسه خرید و دانلود کتاب الکترونیکی («طاقچه»)، که در مورد آن‌ها تصمیم‌گیری شد. موضوع دیگر گزارش کمیسیون آموزش بود که آقای قنوتی اعلام کرد سه دوره آموزشی «نگارش و ویرایش متون کودک و نوجوان»، «کارگاه ویرایش رایانه‌ای و صفحه‌آرایی»، «کارگاه آموزشی نگارش و ویرایش مقدماتی» به پایان رسیده است و درباره کیفیت دوره و نیز گردش مالی آن گزارش داد. سومین موضوع مطرح شده در این جلسه رونمایی وبگاه جدید انجمن بود که خانم لیلا اثنا عشری، مسئول و ناظر کیفی وبگاه، جزئیات و امکانات آن را برای هیئت مدیره توضیح داد و بخش‌های آن را به نمایش گذاشت. در وبگاه جدید انجمن، که در سال آینده به جای وبگاه فعلی قرار خواهد گرفت، امکاناتی برای متقاضیان دریافت خبرنامه، عضویت، نظرخواهی از اعضا و بخش‌هایی چون معرفی آثار، همکاری با کمیسیون‌ها و اطلاع‌رسانی برای دوره‌های آموزشی پیش‌بینی شده است. در این جلسه پیشنهادهایی برای بهبود وبگاه مطرح شد. از دیگر موضوعات مطرح شده در این جلسه تغییر عنوان انجمن بود که عناوین «انجمن صنفی سراسری ویراستاران» و «انجمن صنفی ویراستاران کشور» رد شد و عنوان «انجمن صنفی ویراستاران» به تأیید رسید. این عنوان در مجمع عمومی فوق‌العاده، که قرار است در اواخر فروردین یا اوایل اردیبهشت ۱۴۰۰ برگزار شود، با حضور اعضای انجمن به شور گذاشته خواهد شد. با توجه به تأییدیه دریافتی از کمیسیون نظارت بر انجمن‌های حوزه فرهنگ، هنر و رسانه، مجمع عادی و فوق‌العاده انجمن در سال آتی برگزار خواهد شد و ضمن تبدیل به وضعیت کشوری، برای انتخاب بازرس نیز رأی‌گیری خواهد شد.

موضوع کسورات قانونی بیمه و مالیات از قراردادهای ویرایش، که در جلسه پیشین انجمن مطرح شده بود، با گزارش دبیر انجمن مبنی بر ارائه اطلاعاتی از کارشناسان بیمه، دوباره مطرح شد. قرار شد اطلاعات موثق دریافت شده درباره میزان کسورات قانونی از قراردادهای ویرایش، بعد از تأیید نهایی، در وبگاه انجمن قرار داده شود تا اعضا از جزئیات امور مطلع شوند و با آگاهی بیشتر قرارداد ببندند. همچنین روند بیمه شدن در وبگاه اهل قلم نیز از مواردی بود که مقرر شد برای راهنمایی اعضا، اطلاعات کاملی از نحوه ثبت نام و مراحل آن در وبگاه انجمن قرار داده شود. با توجه به این که در وبگاه اهل قلم فقط ویراستاران کتاب می‌توانند عضو شوند و برای ویراستاران مطبوعات و خبرگزاری‌ها شیوه‌نامه مشخصی تعیین نشده است، از کمیسیون امور صنفی و حقوقی درخواست شد با مراکز تصمیم‌گیرنده در این باره صحبت کنند و مراتبی برای این دسته از ویراستاران تعیین کنند که آنان نیز طبق ضوابط مشخصی بتوانند از خدمات بیمه‌ای برخوردار شوند.

در بخش دوم جلسه هیئت مدیره، به مناسبت تولد استاد اصغر مهرپرور، جشن کوچکی برگزار شد و اعضای هیئت مدیره، ضمن آرزوی سلامتی و طول عمر، از زحمات ایشان در انجمن و در حوزه نشر و فرهنگ قدردانی کردند. خانم گلی امامی، رئیس هیئت مدیره، نیز یادگاری از استاد کریم امامی را به رسم هدیه به استاد اصغر مهرپرور تقدیم کرد که نشان‌دهنده عمق دوستی خانواده امامی با آقای مهرپرور بود. خانم امامی در ذکر خاطره‌ای از اهمیت و جایگاه آقای مهرپرور در حوزه نشر و همکاری ایشان با آقای امامی خاطره‌ای را بیان کرد که متن زیر از کتاب آشپزی بدون گوشت حاصل آن خاطره و آن همکاری صمیمانه است:

«... چند مورد در دستوره‌های اصل کتاب که نیاز به دستکاری و اصلاح داشت در تدارک چاپ جدید اصلاح شد و از این رو، با اطمینان می‌توانم بگویم که حالا شما کتاب بهتر و جامع‌تری در دست دارید. غلط‌های چاپی کتاب را هم می‌خواستیم اصلاح کنیم، ولی خوشبختانه به مودی که بتوانیم آن را غلط چاپی جدی بخوانیم برنخوریم. این وضع نادر را مدیون دقت نظر دوست و همکار عزیز دیرنمان اصغر مهرپرور هستیم که حقیقتاً از خادمان از خود گذشته فرهنگ ایران است و نور دیده‌ای که تنها بر کتاب آشپزی بدون گوشت، که بر صدها کتاب جدی و ماندنی بیست سی سال اخیر تأیید است (آشپزی بدون گوشت، گلی امامی، انتشارات زمینه، چاپ دوم: ۱۳۶۹، مقدمه).

جشن زادروز استاد اصغر مهرپرور در آخرین جلسه هیئت مدیره در سال ۱۳۹۹



گزارش یکساله فعالیت‌های کمیسیون آموزش

باید آموزش‌های تخصصی را گسترش دهیم

نگارش و ویرایش متون کودک و نوجوان، هم‌زمان با هفته کتاب، در تاریخ ۱۷ آبان ۱۳۹۹ با حضور دانشجویانی از سراسر کشور آغاز شد و در ۲۰ اسفند ۱۳۹۹ به پایان رسید. از نکات جالب در این دوره حضور شرکت‌کنندگان از چندین شهر بود که در نوع خود کم‌نظیر است.

همچنین در این دوره ۹ درس ارائه شد که ۱۱ استاد تدریس آن‌ها را به عهده داشتند. مدرسان این دوره عبارت بودند از خانم‌ها: شیوا حریری، دکتر فهیمه شانه، دکتر شهین نعمت‌زاده، دکتر مهرنوش هدایتی؛ و آقایان: دکتر محمد گودرزی دهریزی، هومن عباسپور، کیانوش غریب‌پور، فتح‌الله فروغی، مهدی قنوتی، علی کاشفی خوانساری، محسن هجری.

حامیان مادی و معنوی این دوره نیز عبارت بودند از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، انجمن علمی زبان‌شناسی ایران، مرکز نشر دانشگاهی، انجمن تصویرگران ایران، انجمن نویسندگان کودک و نوجوان، انتشارات فنی ایران (نردبان)، بوکتاب، میچکا، ماه‌پیشونی، پنتر.

دوره آموزشی دیگری که انجمن برگزار کرد به سفارش مؤسسه فرهنگی معراج گل گهر سیرجان بود که از ۴ بهمن تا ۱۸ اسفند برگزار شد و در این دوره ۴۲ دانشجوی طی ۱۰ جلسه با کلیات و مبانی ویرایش صوری و زبانی آشنا شدند.

آخرین دوره برگزار شده در سال ۱۳۹۹ «کارگاه ویرایش رایانه‌ای و صفحه‌آرایی» بود که با تدریس آقای سعید احمدی از ۲۰ بهمن تا ۱۸ اسفند برگزار شد. کمیسیون آموزش در سال گذشته بیش از ۲۰ جلسه مشورتی برگزار کرد. انعقاد تفاهم‌نامه همکاری با جهاد دانشگاهی در حوزه آموزش و فعالیت‌های مرتبط با ویراستاری در تیرماه ۱۳۹۹ و تمدید تفاهم‌نامه همکاری با مرکز نشر دانشگاهی در شهریور ۱۳۹۹ از دیگر دستاوردهای کمیسیون آموزش بوده است.

با توجه به مشکلاتی که به‌سبب شیوع بیماری کوید-۱۹ در کشور پدید آمد، بخشی از فعالیت‌های کمیسیون آموزش انجمن دستخوش تغییراتی شد، از جمله این‌که آخرین جلسات سومین دوره «نگارش و ویرایش» انجمن که می‌بایست در سال ۱۳۹۸ به پایان می‌رسید، همراه با آزمون چند درس، به بهار ۱۳۹۹ موکول شد. پایان یافتن دوره جامع ویرایش و تدوین کارنامه آموزشی و اقدام برای تهیه گواهینامه دانش‌آموختگان دوره سوم از نخستین فعالیت‌های کمیسیون آموزش در سال ۱۳۹۹ بود.

به سبب تغییر در شکل برگزاری دوره‌های آموزشی از حضوری به برخط، چندین نشست و جلسه برای هماهنگی با استادان و سامانه‌های متعدد برگزار شد. در سال ۱۳۹۹، در مجموع سه کارگاه و یک دوره آموزشی برگزار شد که گزارش آن به شرح زیر است:

(۱) «کارگاه آموزش مجازی مبانی ویرایش و درست‌نویسی» نخستین کارگاه برخطی بود که در ۳۰ تیرماه با تدریس آقایان مهدی قنوتی و سجاد سرگلی و با همکاری مؤسسه سیناوب برگزار شد. گواهی این دوره نیز به دانش‌آموختگان دوره داده شد.

(۲) برگزاری «نخستین دوره آموزش نگارش و ویرایش متون کودک و نوجوان» از مهم‌ترین فعالیت‌های آموزشی انجمن طی سال ۱۳۹۹ بود که طراحی این دوره از سال ۱۳۹۷ آغاز شد و طی جلسات متعدد با کارشناسان حوزه کودک و نوجوان و برنامه‌ریزی‌های فراوان، به همت آقای مهدی قنوتی و خانم فهیمه شانه طراحی آن به پایان رسید. در تیرماه ۱۳۹۹ نیز نشستی با استادان این دوره درباره میزان مطالب درسی و تعداد ساعات کلاس‌ها برگزار شد. با توجه به همکاری‌های پیشین با انجمن فرهنگی ناشران کودک و نوجوان، تصمیم گرفته شد که این دوره با همکاری آن انجمن و نیز حمایت مادی و معنوی تعدادی از ناشران و مراکز فرهنگی به اجرا آید. دوره

برخی از فعالیت‌های کمیسیون آموزش

۱۳۹۹/۰۴/۰۱	جلسه هماهنگی با استادان دوره نگارش و ویرایش متون کودک و نوجوان
۱۳۹۹/۰۴/۳۰	عقد تفاهم‌نامه همکاری با جهاد دانشگاهی
خرداد و تیر	برگزاری «کارگاه مبانی ویرایش و درست‌نویسی» با تدریس مهدی قنوتی و سجاد سرگلی (۱۰ جلسه)
شهریور	تمدید تفاهم‌نامه همکاری با مرکز نشر دانشگاهی
۱۳۹۹/۰۸/۱۸	آغاز دوره «نگارش و ویرایش متون کودک و نوجوان»
۱۳۹۹/۰۸/۲۵	نشست «ویرایش کتاب کودک و نوجوان» در هفته کتاب با همکاری خانه کتاب (سخنرانان: مریم جلالی، محمد گودرزی دهریزی، فهیمه شانه، مهدی قنوتی)
۱۳۹۹/۱۰/۲۲	جلسه با دکتر حداد عادل برای همکاری‌های مشترک با فرهنگستان زبان و ادب فارسی
۱۳۹۹/۱۱/۰۴	تعیین دو عضو از اعضای انجمن (هومن عباسپور، فهیمه شانه) برای حضور در گروه شورای نگارش و ویرایش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی وزارت آموزش و پرورش
۱۳۹۹/۱۱/۰۴	شروع «کارگاه آموزشی نگارش و ویرایش مقدماتی» به درخواست مؤسسه فرهنگی معراج گل گهر سیرجان با تدریس مهدی قنوتی
۱۳۹۹/۱۱/۲۰	شروع «کارگاه ویرایش رایانه‌ای و صفحه‌آرایی» با تدریس سعید احمدی

سرمقاله

سالی که گذشت...

مهناز مقدسی

سال سختی را سپری کردیم. سالی سخت برای همه جهانیان، برای همه اقشار و طبقات اجتماعی و برای همه شغل‌ها و حرفه‌ها. جامعه فرهنگی، هنری، ادبی کشورمان سوگوار از دست دادن عزیزان و بزرگان بسیاری شد و نتوانستیم در سوگ آنان کنار هم گرد آییم. یادآوری نام آنان را در این روزهای پایانی سال شایسته می‌دانیم: اسماعیل سعادت، نجف دریابندری، حسن انوشه، علی پیرنیا، بدرالزمان قریب، ثریا قزل‌ایاغ، ایرج کابلی و چندین شخصیت هنری و فرهنگی دیگر که نبودشان را احساس می‌کنیم و قدردان زحماتشان هستیم.

سال گذشته، اگرچه سختی‌های بسیاری داشت و عرصه نشر آسیب‌هایی جدی دید، اما خانه‌نشینی و فرورفتن در خود فرصتی برای نویسندگان، مترجمان و اهالی قلم فراهم آورد تا در خلوت خود بخوانند و بنویسند. عده بسیاری نیز در این موقعیت اجباری کتاب‌خوان‌تر شدند و بازار فروش برخی کتاب‌ها به‌ویژه رموز موفقیت و روان‌شناسی کاربردی و رمان و داستان کوتاه را رونق بخشیدند. همین مقدار نیز موجب شده که عرصه نشر خاموش نشود.

انجمن صنفی ویراستاران نیز، با تمام این سختی‌ها، فعالیت‌هایش را متوقف نکرد. تلاش‌های سال گذشته که بایست به بار می‌نشست پیگیری شد. جلسات و دیدارها به صورت مجازی و حضوری دنبال شد و گام‌هایی که بایست برداشته می‌شد برداشته شد. برآن شدیم که در آخرین خبرنامه انجمن در سال ۱۳۹۹، گزارشی از فعالیت‌های کمیسیون‌ها را به اختصار بیاوریم تا اعضا و مخاطبانمان اشرافی بر عملکرد انجمن داشته باشند.

آنچه در این یک‌سال عمیقاً دریافتیم ضعف نگاه حرفه‌ای به کار فرهنگی بود. اگر جامعه نشر انتظار دارد که ویراستاران کارشان را حرفه‌ای و دقیق انجام دهند، باید از مترجمان نیز بخواهد که درست ترجمه کنند و تمام ظرافت‌های ترجمه خوب را بشناسند و از ویراستار نخواهند که خطاهای ترجمه‌ای را برطرف کند و ترجمه را به اعداد و جبهه ممکن ارتقا دهد؛ از نویسنده نیز بخواهد که از منابعی صحیح بهره بگیرد و تناقض‌های متن را در حین نوشتن رفع کند و اصول و استانداردهای نوشتن را برای هر نوع محتوا بداند و از ویراستار توقع نداشته باشد که متن ناقص او را تکمیل کند و از آن عمارتی پر جاه و جلال بسازد؛ و از همه مهم‌تر، از ناشران و عرضه‌کنندگان هر نوع محتوا نیز بخواهد که تولیدکنندگان آثار و نوع آثاری را که عرضه می‌کنند بشناسند و هر متن و نوشته‌ای را، به صرف پر فروش بودن، به سرعت به مترجمان و مؤلفان پرکار و کم‌بضاعت نسپارند و با ویرایشی سهل‌گیرانه یا بدون ویرایش روانه بازار نکنند و ذائقه خوانندگان را تزلزل ندهند و به زبان فارسی و فارسی‌زبانان بی‌مهری نکنند.

باری، انجمن صنفی ویراستاران گام‌های بزرگ اما گاهی نامشهود برداشته و برای تأثیرگذاری در عرصه نشر (کاغذی و الکترونیکی) راهی طولانی در پیش دارد. آرزوی منیم خانواده نشر کشورمان روزهای بهتری را پیش رو داشته باشد و ویراستارانمان سهم مادی و معنوی خود را از تلاششان برای بهبود آثار به دست آورند.

گزارش یکساله کمیسیون امور صنفی و حقوقی

ضرورت تنظیم شیوهنامه

برای حل مشکلات صنفی

کمیسیون امور صنفی و حقوقی که پیش‌تر با عنوان «کمیسیون حقوقی» فعالیت داشت و عمده فعالیتش رسیدگی به مشکلات قراردادهای و دادن راهنمایی به اعضا برای عقد قراردادهای بود، در سال اخیر تغییر عنوان داد و مسئولیت مسائل مربوط به امور صنفی را نیز عهده‌دار شد. این کمیسیون به شکل رسمی در شهریورماه ۱۳۹۹ تشکیل شد و برنامه‌های پیشنهادی خود را به صورت کوتاه‌مدت، میان‌مدت و درازمدت به هیئت‌مدیره تحویل داد. در سال ۱۳۹۹ بخشی از برنامه‌ها این کمیسیون به اجرا درآمد و بخشی از برنامه‌ها به علل گوناگون، یا از دستور کار خارج شد یا در روند اداری باقی مانده تا در سال آتی پیگیری شود.

برخی از فعالیت‌های کمیسیون امور صنفی و حقوقی

- ◀ اختصاص تخفیف خرید کتاب برای اعضا از ده ناشر و مرکز فرهنگی (از آبان تا اسفند)
- ◀ راهنمایی اعضا برای دریافت بیمه تکمیلی و پایه و بن کتاب در نمایشگاه مجازی کتاب
- ◀ رایزنی با وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی برای رسمیت دادن به معرفی‌نامه‌های انجمن در امر بیمه اعضا
- ◀ مشاوره و راهنمایی اعضا برای تنظیم قراردادهای و رفع مشکلات صنفی و حقوقی‌شان

فعالیت‌های روابط عمومی

نکته‌هایی درباره ویرایش، یادی از بزرگان حوزه ویرایش و خبرهایی از اعضا درج می‌شود. خبرنامه‌های ماهیانه انجمن به رایگان در وبگاه انجمن قابل دسترسی است. انتشار جشن‌نامه استاد احمد سمیعی (گیلانی)، هم‌زمان با یکصدمین سالروز تولد ایشان، از دیگر دستاوردهای بخش روابط عمومی انجمن بود که این جشن‌نامه در همان روز، در مراسمی که در فرهنگستان زبان و ادب فارسی برگزار شد، به ایشان تقدیم شد. خلاصه فعالیت‌های دبیرخانه و بخش روابط عمومی به قرار زیر است:

- (۱) تنظیم آرشیو فیلم و عکس و صوت از جلسات نشست‌های انجمن؛
- (۲) تنظیم آرشیوی از فعالیت‌های کمیسیون‌ها؛
- (۳) هماهنگی برای برگزاری جلسات هیئت‌مدیره، دوره‌های آموزشی، نشست‌های انجمن و تهیه گزارش و انتشار گزارش‌ها در فضاهای مجازی؛
- (۴) فعال کردن فضاهای مجازی انجمن و اعلام اخبار انجمن و خبرهای فرهنگی؛
- (۵) تهیه پنج شماره خبرنامه و انتشار آن؛
- (۶) تهیه دو ویژه‌نامه برای استاد اسماعیل سعادت و استاد احمد سمیعی (گیلانی) و انتشار آن؛
- (۷) پیگیری راه‌اندازی وبگاه جدید برای انجمن، با توجه به گسترش فعالیت‌ها، که در سال ۱۴۰۰ جایگزین وبگاه پیشین خواهد شد؛
- (۸) جذب دو نیروی نیمه‌وقت و تمام‌وقت برای همکاری با دبیرخانه و روابط عمومی و کمیسیون آموزش انجمن؛
- (۹) پیگیری مراحل اداری کشوری شدن انجمن؛
- (۱۰) پیگیری امور مالی و مالیاتی انجمن و اجرای وظایف قانونی آن؛
- (۱۱) برنامه‌ریزی برای جذب مطلب و مقاله از اعضا برای درج در خبرنامه.

(نورلایب، نورمگز و مراکز وابسته)؛ انتشارات سروش؛ انتشارات کتاب‌سرا؛ انتشارات مروارید؛ انتشارات میراث مکتوب.

(۳) مشاوره به اعضای که برای تنظیم قرارداد یا وصول دریافتی‌هایشان با مشکل مواجه بوده‌اند و راهنمایی کردن بعضی اعضا برای تنظیم قرارداد ویرایش. برخی از نکات نیز در خبرنامه درج شده است.

(۴) گرفتن تخفیف برای شرکت در دوره‌های آموزشی دیگر مراکز، از جمله کلاس «آشنایی با حقوق نشر» که انجمن ناشران دانشگاهی آن را در زمستان ۱۳۹۹ برگزار کرد.

(۵) اطلاع‌رسانی برای استخدام ویراستار یا همکاری‌های پروژه‌ای با ناشران در گروه اعضا و حمایت از اعضا در امر اشتغال به کار.

(۶) تشکیل جلسه با مدیرعامل خانه کتاب و ادبیات ایران برای تمدید تفاهم‌نامه همکاری و امور بیمه‌ای ویراستاران و بر خورداری اعضا از تسهیلات آن مؤسسه.

(۷) پیگیری اختصاص بن کتاب به اعضای انجمن در ایام نمایشگاه مجازی کتاب، که در نتیجه آن، اعضای واجد شرایط که در وبگاه اهل قلم ثبت نام کرده بودند توانستند از این امکان بهره‌مند شوند. به تمامی اعضا نیز توصیه شد که در وبگاه اهل قلم ثبت‌نام کنند.

(۸) همکاری در تدوین و اصلاح اساسنامه کشوری انجمن صنفی ویراستاران.

(۹) پیگیری تمدید تفاهم‌نامه‌های پیشین انجمن و تنظیم تفاهم‌نامه‌ها و قراردادهای انجمن در سال ۱۳۹۹.

(۱۰) پیگیری امور مالیاتی و اجرای وظایف قانونی انجمن در اداره ثبت شرکت‌ها و اداره مالیات.

(۱۱) دریافت نامه تأیید برای تغییر وضعیت انجمن از شهر تهران به کشوری (در مرحله تعیین زمان برگزاری مجمع هستیم).

فعالیت‌های کمیسیون عضوگیری

با توجه به تأیید درخواست انجمن مبنی بر تغییر وضعیت از شهر تهران به کشوری در کمیسیون مشترک وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، انجمن ویراستاران از تیرماه از طریق فضاهای مجازی و مجلات برای جذب عضویت اقدام کرد و تعداد اعضا در شهریورماه به ۲۰۰ نفر رسید و با اعلام این تعداد به وزارت کار و وزارت ارشاد، مراحل اداری انجمن برای تبدیل وضعیت آغاز شد. جذب عضویت با فراخوان در مجلات و فضاهای مجازی امری است که محدود به کشوری شدن انجمن نمی‌شود و ادامه خواهد داشت. در حال حاضر (اسفند ۱۳۹۹) تعداد اعضای انجمن شامل ۱۷۰ نفر عضو از تهران و ۴۰ نفر از شهرهای دیگر است. در اساسنامه جدید انجمن شرایط عضویت اندکی تغییر کرده است و تعداد کتاب‌های ویرایشی و سابقه کار برای عضویت بیشتر شده است. قرار است تمامی مراحل عضویت در سال آتی از طریق وبگاه جدید انجمن انجام شود. اسامی و مشخصات اعضا، در صورت تمایلشان، در وبگاه قرار داده می‌شود و آنان می‌توانند آخرین فعالیت‌های خود را در حوزه ویرایش ثبت کنند و از زمان اتمام عضویتشان نیز مطلع شوند. پرداخت‌های حق عضویت نیز از طریق درگاه اینترنتی وبگاه انجام خواهد شد. تغییر شرایط عضویت، بعد از تصویب در مجمع فروردین ماه ۱۴۰۰، در وبگاه قرار می‌گیرد.

گزارش یکساله کمیسیون امور ویرایشی

این کمیسیون با هدف تقویت ویراستاران عضو و دانش‌آموختگان دوره‌های انجمن از طریق گرفتن کارهای ویرایشی از ناشران و پدیدآورندگان تشکیل شد. در طول سال‌های فعالیت انجمن، با برگزاری کارگاه‌هایی برای اعضا و سپردن ویرایش آثار به آنان، تلاش شده امر ویرایش از اصلاحات ظاهری و صوری به ویرایش‌های ساختار و محتوایی و بنیادی و حتی قرارداد ویراستار در جایگاه مشاور ارتقا یابد.

بررسی برخی آثار سپرده‌شده به انجمن مشخص می‌کرد که این متون به ویرایش بسیار نیاز دارند و این امر مستلزم دقت فراوان و انتخاب ویراستاری مجرب است و اغلب تعیین حدود و ثغور ویرایش و نوع ویرایشی که متن نیاز دارد برای بسیاری از پدیدآورندگان و ناشران مقدور نیست. لذا تصمیم گرفته شد، پیش از پذیرفتن آثار برای ویرایش، ارزیابی دقیقی از آن‌ها در اختیار ناشر یا پدیدآور قرار داده شود. در این ارزیابی‌ها کل کتاب از نظر ساختار و بخش‌بندی، صحت و دقت نوشتار، ارجاعات، زبان متناسب با محتوای متن، رسم‌الخط و نشانه‌گذاری بررسی می‌شود و در مورد کتاب‌های ترجمه‌ای بخش‌هایی از آن با متن اصلی مقابله می‌شود و مشکلات متن و نوع ویرایش‌های لازم برای بهبود آن به تفکیک و مکتوب اعلام می‌شود. با تعیین این نوع ارزیابی‌های دقیق دریافتیم که اگر ناشران و پدیدآورندگان در مراحل ابتدایی تألیف یا ترجمه، متن‌ها را برای ارزیابی دقیق به ویراستار بسپارند، بسیاری از مشکلات در همان مراحل برطرف می‌شود و بعضاً ویراستار ناچار نیست در پایان با انبوهی از مشکلات مواجه شود و درصد رفع آن‌ها برآید. ضمن آن‌که ناشر یا نویسنده یا

مترجم نیز از همان ابتدا دشواری‌های کار را درمی‌یابد و برای آن راهکاری می‌اندیشد.

از دیگر فعالیت‌های این کمیسیون انتخاب چهار بخش و چهار نوع ویراستار برای انجام دادن ویرایش‌ها بود: ۱) ارزیاب و مشاور که آثار را ارزیابی دقیق می‌کند و مشاوره‌های لازم را به سفارش‌دهنده می‌دهد؛ ۲) ویراستار یک یا ویراستیار که زیر نظر ویراستار دوم کارهای ویرایشی را عهده‌دار می‌شود؛ ۳) ویراستار دو که مسئولیت نظارت بر کار ویراستیار و آموزش او را بر عهده دارد؛ ۴) ناظر که نتیجه نهایی کار را تأیید می‌کند و اگر نیاز به تغییرات اساسی و ساختاری و محتوایی باشد با سفارش‌دهنده در این زمینه گفت‌وگو و توافق می‌کند.

کمیسیون امور ویرایشی در سال ۱۳۹۹، بیش از ۵۰ عنوان کتاب را که اغلب از پدیدآورندگان به مجموعه سپرده می‌شد ارزیابی کرده و حدود ۳۰ عنوان کتاب را با نظام دستکاری و کمک‌گرفتن از اعضای انجمن ویرایش کرده است. همراه با ویرایش این آثار، آموزش‌های لازم به صورت کارگاهی و دستکاری به گروه ویراستاران داده شده، همچنین برخی از آنان به نشرانی که درصدد همکاری با استفاده ویراستار بودند معرفی شدند.

در کمیسیون امور ویرایشی برای تفکیک کارها چند سرگروه انتخاب شده‌اند که هر کدام یک یا چند ویراستیار را آموزش دهند. این کمیسیون بیش از ۱۵ جلسه با ویراستاران و سرگروه‌ها تشکیل داده تا راهکارهای مناسبی برای ویرایش انواع آثار به دست آورد. دستاوردهای این جلسات در خبرنامه‌های بعدی درج خواهد شد.

خلاصه فعالیت‌های کمیسیون امور ویرایشی

۱۳۹۹/۰۴/۰۴

برگزاری کارگاه ویرایش کتاب کودک با حضور اعضا

ارزیابی، مشاوره و ویرایش بیش از ۵۰ کتاب با همکاری ۲۰ ویراستار

۱۳۹۹/۰۹/۲۷

برگزاری نشست «مشکلات ویرایش متون ترجمه‌ای» با همکاری خانه کتاب و با سخنرانی امید طبیب‌زاده (ویرایش متون علمی)، آبتین گلکار (ویرایش متون ایران‌شناسی)، امیرحسین وزیر (ویرایش متون ادبی)، هومن عباسپور (مشکلات عمومی آثار ترجمه‌ای)

تهیه دستنامه‌هایی برای ویرایش مقالات علمی و پژوهشی و آثار تألیفی پژوهشی

تهیه بانک اطلاعاتی ویراستارانی که برای تعیین توانایی‌شان نمونه کار داده‌اند یا با کمیسیون همکاری کرده‌اند.

برگزاری جلسات گفت‌وگو درباره میزان مسئولیت ویراستار در آثاری که تا حد بازننگاری نیاز به ویرایش دارد.

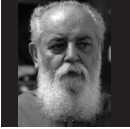
فعالیت‌های کمیسیون پژوهش

کمیسیون پژوهش از ابتدای تشکیل چهار مسئولیت بر عهده گرفت: معرفی آثار و کتاب‌های حوزه نگارش و ویرایش؛ تهیه وازگان حوزه نگارش و ویرایش؛ برگزاری جلسات انتقال تجربه؛ تنظیم شیوه‌نامه‌های اختصاصی به تقاضای ناشران و مدیران مجلات. هر یک از این مسئولیت‌ها تا حدی پیش رفت، اما به سبب نداشتن نیروهای متمرکز، بخش تهیه بانک وازگان حوزه نگارش و ویرایش و تهیه شیوه‌نامه از اولویت خارج شد.

در سال ۱۳۹۷ نیز طرح بررسی وضعیت نگارش و ویرایش در نشر استان‌ها و شهرستان‌ها در کمیسیون پژوهش مطرح شد و در این زمینه نیز فعالیت‌هایی انجام گرفت. مهم‌ترین فعالیت کمیسیون پژوهش «رتبه‌بندی ویراستاران» بود که از سال ۱۳۹۶ با حضور مشاوران و صاحب‌نظران این امر آغاز شد. بنابر متن تنظیمی کمیسیون پژوهش و تأیید مشاوران این کمیسیون، چهار

آمدگان و رفتگان

آمدگان



هوشنگ ابتهج | متولد ۶ اسفند ۱۳۰۶
شاعر | حافظ‌پژوه
تصحیح: حافظ به سعی سایه
از مجموعه اشعار: سیاه‌مشق | شبگیر | یادگار
خون سرو

غزل‌سرای بزرگ معاصر



اسفغر مهرپور | متولد ۲۴ اسفند ۱۳۲۳
معاون تولید فرانکلین و مدیر تولید انتشارات
سروش | ناشر

مردی با کارنامه‌ای از بهترین نمونه‌های کتاب‌پردازی



غلامحسین صدری افشار | متولد ۲۴ اسفند ۱۳۱۳
نویسنده | مترجم | فرهنگ‌نگار
از تألیف‌ها: فرهنگ مترجم | فرهنگ زبان‌زدهای
فارسی
از ترجمه‌ها: گفتارها در تاریخ علم | انگلیسیان
در ایران

فرهنگ‌نگاری پر تلاش با آثاری ماندگار



ایران گرگین | متولد ۲۷ اسفند ۱۳۱۱
نویسنده | ویراستار

سرور ویراستار فرهنگ‌نامه کودکان و نوجوانان

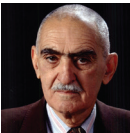
از نسل بزرگان ویرایش فرانکلین و کانون



عبدالحسین زرین‌کوب | متولد ۲۷ اسفند ۱۳۰۱
تاریخ‌نگار | ادیب‌پژوه | عرفان‌پژوه | مترجم
از تألیف‌ها: از کوچه زندان | پلمپ‌ها ملاقات خدا
با کاروان حنّه

استاد فرهنگ‌ساز و دانش‌پرور

رفتگان



ارچ افشار | درگذشته ۱۸ اسفند ۱۳۸۹
نسخه‌پژوه | ایران‌شناس | کتاب‌شناس
از تألیف‌ها: فرهنگ ایران زمین | دفتر تاریخ |
کلگشت در وطن

پژوهشگری تکرار‌نشدنی



علی‌اکبر رُدام | درگذشته ۲۳ اسفند

نسخه‌پرداز مرکز نشر دانشگاهی و مجله
نشر دانش

ویراستاری دقیق و معلمی مصممی

شماره جدید
جهان کتاب
منتشر شد



موفقیت اعضا

مجموعه مقالات بهاء‌الدین خرمشاهی با عنوان
من سعدی آخر الزمان، به کوشش عارف خرمشاهی
(ناهمید، ۱۳۹۹) منتشر شد.

مجموعه داستان خانم نسرین اسدی با عنوان درخت
ثریا به چاپ دوم رسید (شهاب‌ثاقب، ۱۳۹۹).

آقای فرزین پارسی‌کیا در ویژه‌نامه نوروزی وزن دنیا،
به انتخاب اهالی ادبیات، اندیشه و هنر، در رده ۱۰۰
شاعر منتخب سده اخیر قرار گرفت.

به این عزیزان تبریک می‌گوییم و برایشان آرزوی
بهروزی داریم.